

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Российской Федерации и Правительством Федеративной Республики Нигерии о сотрудничестве в проектировании, сооружении, эксплуатации и выводе из эксплуатации на территории Федеративной Республики Нигерии атомных электростанций

Правительство Российской Федерации и Правительство Федеративной Республики Нигерии, в дальнейшем именуемые Сторонами, исходя из дружественных отношений, существующих между обоими государствами,

принимая во внимание, что оба государства являются членами Международного агентства по атомной энергии (далее - МАГАТЭ) и участниками Договора о нераспространении ядерного оружия от 1 июля 1968 г.,

руководствуясь Соглашением между Правительством Российской Федерации и Правительством Федеративной Республики Нигерии о сотрудничестве в области использования атомной энергии в мирных целях от 24 июня 2009 г.,

основываясь на принципе взаимной экономической выгоды, согласились о нижеследующем:

Статья 1 Определения

1. Определения, используемые в настоящем Соглашении, имеют значения, указанные в документе МАГАТЭ "Руководящие принципы экспорта ядерного материала, оборудования и технологии" (INFCIRC/254/Rev.10/Part1), с учетом изменений, вносимых в этот документ.

2. В целях настоящего Соглашения все термины, определяемые Венской конвенцией о гражданской ответственности за ядерный ущерб от 21 мая 1963 г., используются в настоящем Соглашении в тех же значениях, как это изложено в этой Конвенции.

Статья 2 Цели и задачи

1. Настоящее Соглашение создает основу для сотрудничества между Сторонами с целью проектирования, сооружения, эксплуатации и вывода из эксплуатации атомных электростанций.

2. Стороны развивают сотрудничество по следующим направлениям:

- (i) подготовка комплексной программы сооружения атомных электростанций в Федеративной Республике Нигерии, включая создание всех элементов инфраструктуры;
- (ii) укрепление нормативной правовой базы регулирования ядерной безопасности Федеративной Республики Нигерии;
- (iii) укрепление системы государственного регулирования ядерной и радиационной безопасности при использовании атомной энергии в Федеративной Республике Нигерии;
- (iv) совершенствование и реализация программы подготовки нигерийского технического персонала для работы на атомных электростанциях и объектах атомной энергетики;
- (v) укрепление партнерства в создании необходимой образовательной инфраструктуры Федеративной Республике Нигерии в области ядерной физики и атомной энергетики;
- (vi) укрепление системы обеспечения применения гарантий МАГАТЭ к ядерному материалу и ядерным энергетическим объектам на территории Федеративной Республики Нигерии;
- (vii) укрепление системы обеспечения ядерной и радиационной безопасности при использовании атомной энергии в мирных целях;
- (viii) защита окружающей среды;
- (ix) разработка технико-экономического обоснования, включая выбор площадок для сооружения атомных электростанций, а также проектов атомных электростанций, сооружение, ввод в эксплуатацию и эксплуатация атомных электростанций;
- (x) совершенствование программы развития промышленной базы, необходимой для развития атомной энергетики в Федеративной Республике Нигерии;
- (xi) локализация производства комплектующих для оборудования атомных электростанций в Федеративной Республике Нигерии;
- (xii) обеспечение физической защиты ядерных объектов в Федеративной Республике Нигерии;
- (xiii) разработка ядерной и радиологической системы аварийного реагирования в Федеративной Республике Нигерии;
- (xiv) оказание услуг по поставке и обращению с ядерным топливом в Федеративной Республике Нигерии;
- (xv) разработка системы обращения с радиоактивными отходами в Федеративной Республике Нигерии;
- (xvi) подготовка и развитие стратегии вывода из эксплуатации атомных электростанций на территории Федеративной Республики Нигерии;

- (xvii) выполнение мероприятий по выводу из эксплуатации атомных электростанций;
- (xviii) другие направления сотрудничества, которые могут быть согласованы Сторонами в письменной форме по дипломатическим каналам.

Статья 3 Области сотрудничества

1. Стороны сотрудничают по направлениям, предусмотренным статьей 2 настоящего Соглашения, необходимым для сооружения атомных электростанций в Федеративной Республике Нигерии.

2. Стороны сотрудничают в проектировании, сооружении, вводе в эксплуатацию, эксплуатации и выводе из эксплуатации на территории Федеративной Республики Нигерии энергоблоков атомных электростанций.

3. Количество энергоблоков и установленная мощность каждого энергоблока атомных электростанций определяются в дальнейшем по согласованию компетентных органов Сторон.

4. Стороны создают условия для своевременной выдачи разрешений (лицензий) на проектирование и сооружение, ввод в эксплуатацию, эксплуатацию и вывод из эксплуатации атомных электростанций, экспорт и импорт товаров и услуг, требующихся для атомных электростанций, поставок оборудования и материалов в соответствии с законодательством каждого из государств Сторон.

Статья 4 Компетентные органы

В целях выполнения настоящего Соглашения Стороны назначают следующие компетентные органы.

1. От Российской Стороны компетентными органами являются Государственная корпорация по атомной энергии "Росатом" и Федеральная служба по экологическому, технологическому и атомному надзору (по вопросам регулирования ядерной и радиационной безопасности, надзора за физической защитой ядерных установок, радиационных источников, пунктов хранения, ядерных материалов и радиоактивных веществ);

2. От Нигерийской Стороны - Нигерийская комиссия по атомной энергии и Нигерийский орган по атомному надзору (по вопросам регулирования ядерной и радиационной безопасности, надзора за физической защитой ядерных установок, радиационных источников, пунктов хранения, ядерных материалов и радиоактивных веществ).

3. Стороны незамедлительно уведомляют друг друга в письменной форме по дипломатическим каналам в случае изменения компетентных органов.

Статья 5

Функции компетентных органов и их уполномоченные организации

1. С Российской Стороны функции подрядчика осуществляет закрытое акционерное общество "Атомстройэкспорт", которое назначается в качестве уполномоченной организации Российской Стороны, и которое вправе привлекать российские и (или) нигерийские организации для выполнения задач, связанных с проектированием, сооружением, вводом в эксплуатацию, эксплуатацией и выводом из эксплуатации атомных электростанций в рамках настоящего Соглашения.

2. С Нигерийской Стороны функции заказчика осуществляет компетентный орган Нигерийской Стороны или назначенная им уполномоченная организация Нигерийской Стороны, которые вправе привлекать российские и (или) нигерийские организации для выполнения задач, связанных с проектированием, сооружением, вводом в эксплуатацию, эксплуатацией и выводом из эксплуатации атомных электростанций в рамках настоящего Соглашения.

3. Компетентный орган Нигерийской Стороны незамедлительно уведомляет компетентный орган Российской Стороны в письменной форме по дипломатическим каналам в случае назначения им уполномоченной организации.

4. Компетентные органы Сторон осуществляют координацию сотрудничества между заказчиком и подрядчиком в рамках настоящего Соглашения, а также контроль за выполнением мер, направленных на эффективное исполнение настоящего Соглашения.

Статья 6

Совместный Координационный комитет

1. Стороны создают совместный координационный комитет для осуществления координации и контроля за реализацией настоящего Соглашения.

2. Каждая из Сторон назначает в совместный координационный комитет представителей заинтересованных органов исполнительной власти, а также представителей заказчика и подрядчика.

3. Сопредседателями совместного координационного комитета назначаются представители компетентных органов Сторон.

Статья 7

Распределение обязательств

1. Заказчик и подрядчик согласуют предварительное распределение обязательств по выполнению работ, оказанию услуг и поставке товаров для атомных электростанций с учетом максимально возможного привлечения нигерийских организаций для выполнения работ и оказания

услуг в рамках настоящего Соглашения. В соответствии с согласованным распределением обязательств подрядчик по согласованию с заказчиком подготавливает соответствующее технико-коммерческое предложение.

2. Обязанность по обеспечению физической защиты атомных электростанций в соответствии с рекомендациями МАГАТЭ на период сооружения и эксплуатации возлагается на Нигерийскую Сторону. Конкретные условия обеспечения физической защиты определяются в отдельных договорах (контрактах), заключаемых в соответствии с положениями статьи 8 настоящего Соглашения.

Статья 8

Сотрудничество по эксплуатации АЭС

Сотрудничество по проектированию, сооружению, вводу в эксплуатацию, эксплуатации и выводу из эксплуатации атомных электростанций осуществляется на условиях, определяемых отдельными договорами (контрактами) между российскими и (или) нигерийскими организациями, привлекаемыми подрядчиком и (или) заказчиком для осуществления сотрудничества в рамках настоящего Соглашения.

Статья 9

Финансирование

Вопросы финансирования работ по направлениям сотрудничества, предусмотренным статьей 2 настоящего Соглашения, регулируются отдельными соглашениями.

Статья 10

Закупка и поставка

1. Российская Сторона обеспечивает поставки подрядчиком и (или) российскими организациями, а Нигерийская Сторона обеспечивает закупки заказчиком и (или) нигерийскими организациями ядерного топлива в виде готовых тепловыделяющих сборок, предназначенных для использования на атомных электростанциях, произведенных в Российской Федерации, в объемах, необходимых для начальной загрузки и всех последующих перегрузок энергоблоков атомных электростанций, в течение всего периода эксплуатации этих энергоблоков, сооруженных в рамках настоящего Соглашения, на долгосрочной договорной (контрактной) основе.

2. Отработавшее в реакторах энергоблоков атомных электростанций ядерное топливо, приобретенное у российских организаций, подлежит возврату в Российскую Федерацию для переработки на условиях, определяемых Сторонами в отдельном соглашении.

Статья 11 Применение национального законодательства

Сотрудничество в рамках настоящего Соглашения осуществляется в соответствии с законодательством каждого из государств Сторон, а также международными договорами, участниками которых являются Российская Федерация и (или) Федеративная Республика Нигерия.

Статья 12 Интеллектуальная собственность

Вопросы охраны, использования и передачи прав на интеллектуальную собственность в рамках настоящего Соглашения подлежат конкретизации в договорах, заключаемых в соответствии со статьей 8 настоящего Соглашения.

Статья 13 Информация

1. В рамках настоящего Соглашения не осуществляется передача сведений, составляющих государственную тайну Российской Федерации, и классифицированной информации Федеративной Республики Нигерии.

2. Информация, которая передается в рамках настоящего Соглашения или создается в рамках его выполнения и в отношении которой передающая Сторона обусловила необходимость соблюдения конфиденциальности, должна быть четко определена как таковая.

3. Сторона, передающая подобную информацию в рамках настоящего Соглашения, обозначает такую информацию на русском языке "конфиденциально", на английском языке - "confidential".

4. Сторона, получившая информацию, маркированную на русском языке "конфиденциально" и на английском языке "confidential", защищает ее на уровне, эквивалентном уровню защиты, применяемому передающей Стороной к такой информации. Такая информация не подлежит разглашению или передаче третьей стороне без письменного согласия Стороны, передавшей информацию.

5. Стороны максимально ограничивают круг лиц, имеющих доступ к информации, в отношении которой передающая Сторона обусловила необходимость соблюдения конфиденциальности.

6. В Российской Федерации с такой информацией обращаются как со "служебной информацией ограниченного распространения", которая обеспечивается защитой в соответствии с законодательством Российской Федерации.

7. В Федеративной Республике Нигерии с такой информацией обращаются как с "restricted information", которая обеспечивается защитой в соответствии с законодательством Федеративной Республики Нигерии.

8. Информация, передаваемая в соответствии с настоящим Соглашением, используется исключительно в целях, предусмотренных настоящим Соглашением.

Статья 14

Нераспространение и гарантии

1. Экспорт ядерных материалов, оборудования, специальных неядерных материалов и соответствующих технологий, а также материалов (товаров) двойного назначения в рамках настоящего Соглашения осуществляется в соответствии с обязательствами Сторон, вытекающими из Договора о нераспространении ядерного оружия от 1 июля 1968 г., а также других международных договоров и договоренностей в рамках многосторонних механизмов экспортного контроля, участниками которых являются Российская Федерация и (или) Федеративная Республика Нигерия.

2. Полученные Федеративной Республикой Нигерией в соответствии с настоящим Соглашением ядерные материалы, оборудование, специальные неядерные материалы и соответствующие технологии, а также произведенные на их основе или в результате их использования ядерные и специальные неядерные материалы, установки и оборудование:

- а) не будут использоваться для производства ядерного оружия и других ядерных взрывных устройств или достижения какой-либо военной цели;
- б) будут находиться под гарантиями МАГАТЭ в соответствии с Соглашением между Федеративной Республикой Нигерией и Международным агентством по атомной энергии о применении гарантий в связи с Договором о нераспространении ядерного оружия от 29 февраля 1988 г. (INFCIRC/358) в течение всего периода их нахождения на территории или под юрисдикцией Федеративной Республики Нигерии;
- в) будут обеспечены мерами физической защиты на уровне не ниже уровней, рекомендованных документом МАГАТЭ "Физическая защита ядерного материала и ядерных установок" (INFCIRC/225/Rev.5);
- г) будут реэкспортироваться или передаваться из-под юрисдикции Федеративной Республики Нигерии в любое другое государство только с предварительного письменного разрешения Российской Федерации на указанных условиях.

3. Ядерный материал, передаваемый Федеративной Республике Нигерии в рамках настоящего Соглашения, не обогащается до значения 20 процентов и более по изотопу урана-235.

4. Ядерный материал, передаваемый Федеративной Республике Нигерии в рамках настоящего Соглашения, не обогащается и не перерабатывается без предварительного письменного согласия Российской Федерации.

5. Оборудование и материалы (товары) двойного назначения и соответствующие технологии, применяемые в ядерных целях, полученные от Российской Федерации в соответствии с настоящим Соглашением, и любые их воспроизведенные копии:

- а) будут использоваться только в заявленных целях, не связанных с деятельностью по созданию ядерных взрывных устройств;
- б) не будут использованы при осуществлении деятельности в области ядерного топливного цикла, не поставленной под гарантии МАГАТЭ;
- в) не будут копироваться, модифицироваться, реэкспортироваться или передаваться третьей стороне без оформленного в соответствии с законодательством Российской Федерации письменного разрешения российского компетентного органа.

6. Стороны осуществляют сотрудничество по вопросам контроля над экспортом ядерных материалов (товаров), оборудования и соответствующих технологий. Контроль за использованием поставленных ядерных материалов, оборудования, специальных неядерных материалов и соответствующих технологий, а также произведенных на их основе или в результате их использования ядерных и специальных неядерных материалов, установок и оборудования осуществляется способом, согласованным путем консультаций между Сторонами.

Статья 15

Ответственность за ядерный ущерб

Ответственность за ядерный ущерб, который может возникнуть в связи с осуществлением сотрудничества в рамках настоящего Соглашения, регулируется Сторонами в соответствии с Венской конвенцией о гражданской ответственности за ядерный ущерб от 21 мая 1963 г.

Статья 16

Обогащенные ядерные материалы

В рамках настоящего Соглашения не осуществляется передача установок и технологий для химической переработки облученного ядерного топлива, изотопного обогащения урана и производства тяжелой воды, их основных компонентов или любых предметов, произведенных на их основе, а также урана с обогащением 20 процентов и более по изотопу урана-235, плутония и тяжелой воды.

Статья 17

Сотрудничество между регулирующими органами

Стороны обеспечивают должный уровень взаимодействия между органами регулирования безопасности при использовании атомной энергии в части нормативно-правового регулирования, лицензирования и

надзора с целью развития инфраструктуры регулирования ядерной и радиационной безопасности Федеративной Республики Нигерии.

Статья 18 Решение разногласий

Любые разногласия между Сторонами, связанные с применением и (или) толкованием положений настоящего Соглашения, решаются путем консультаций или переговоров между компетентными органами Сторон, если Стороны не договорятся об ином. В случае любых расхождений между положениями Соглашения и договорами (контрактами), заключенными в рамках настоящего Соглашения, положения настоящего Соглашения имеют преимущественную силу.

Статья 19 Права и обязанности по другим международным договорам

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств каждой из Сторон по другим международным договорам, участниками которых являются Российская Федерация и Федеративная Республика Нигерия.

Статья 20 Вступление в силу, продолжительность действия, изменения, прекращение действия

1. Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

2. Настоящее Соглашение заключается сроком на 50 лет и затем автоматически продлевается на последующие 10-летние периоды, если ни одна из Сторон не уведомит в письменной форме другую Сторону о своем намерении прекратить его действие не позднее, чем за 1 год до истечения соответствующего периода.

3. Каждая из Сторон может прекратить действие настоящего Соглашения путем направления другой Стороне письменного уведомления по дипломатическим каналам. Настоящее Соглашение в этом случае утрачивает силу через 1 год после получения такого уведомления.

4. После получения одной из Сторон уведомления другой Стороны о прекращении действия настоящего Соглашения Стороны незамедлительно проводят консультации о возможности выполнения всех обязательств Сторон по настоящему Соглашению.

5. Прекращение действия настоящего Соглашения не затрагивает выполнение всех действий, направленных на вывод из эксплуатации и

закрытие энергоблоков атомных электростанций сооруженных в рамках настоящего Соглашения, пока Стороны не договорятся об ином.

6. В настоящее Соглашение по взаимному согласию Сторон могут вноситься изменения, которые будут являться его неотъемлемой частью и оформляться отдельными протоколами.

7. В случае прекращения действия настоящего Соглашения обязательства Сторон, предусмотренные статьями 11 - 16 настоящего Соглашения, остаются в силе.

8. Прекращение действия настоящего Соглашения не затрагивает выполнение любых обязательств в рамках договоров (контрактов), реализация которых была начата в ходе действия настоящего Соглашения и не завершена на момент прекращения его действия, до тех пор, пока Стороны не договорятся об ином.

Совершено в г. Москве 4 июня 2012 г. в двух экземплярах на русском и английском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу. В случае возникновения разногласий для целей толкования используется текст на английском языке.

За Правительство
Российской Федерации



За Правительство Федеративной
Республики Нигерии

